

Obsah

ADOLF MELICHAR



Obsah opery	2
Antonín Dvořák v datech	4
Dvořákova a Kvapilova Rusalka	10
Bohumil Pták: Jak jsem zachránil premiéru Rusalky a pro koho psal Ant. Dvořák hlavní partie.	18
Zdeněk Troška: V Dvořákově autografu je uveden podtitul Lyrická pohádka.	21
Z inscenací Rusalky v zahraničí	25
<i>From the productions of Rusalka abroad</i>	
<i>Aus den Produktionen der Oper Rusalka im Ausland</i>	
Libreto	41
Synopsis of Opera	88
Antonín Dvořák: His Life and Work in Dates	90
Dvořák and Kvapil's Rusalka	96
Bohumil Pták: How I Saved the Premiere of Rusalka, and for Whom Antonín Dvořák Wrote Its Principal Parts.	103
Zdeněk Troška: Dvořák's autograph bears the subtitle A Lyrical Fairytale.	107

Der Inhalt der Oper	112
Antonín Dvořák, Leben und Werk in Daten	114
Rusalka von Antonín Dvořák und Jaroslav Kvapil	120
Bohumil Pták: Wie ich die Uraufführung von Rusalka gerettet habe und für wen Antonín Dvořák die Hauptrollen geschrieben hat.	127
Zdeněk Troška: Das Autograph Dvořáks trägt den Untertitel „ein lyrisches Märchen“.	131
 LEOŠ SVÁROVSKÝ	
1. Dirigent / <i>First conductor</i> / 1. Dirigent	135
JAN CHALUPECKÝ	
2. dirigent / <i>Second conductor</i> / 2. Dirigent	139
ZDENĚK TROŠKA	
Režisér / <i>Stage director</i> / Regisseur	142
MILAN FERENČÍK	
Scéna / <i>Set design</i> / Bühnenbild	143
JOSEF JELÍNEK	
Kostýmy / <i>Costumes</i> / Kostüme	145
DANA MORÁVKOVÁ	
Choreografie / <i>Choreography</i> / Choreographie	147
ADOLF MELICHAR	
Sbormistr / <i>Chorus master</i> / Chormeister	149